

江西省の九江青陽腔白兔記（3）

メタデータ	言語: zho 出版者: 明治大学教養論集刊行会 公開日: 2014-03-06 キーワード (Ja): キーワード (En): 作成者: 福満, 正博 メールアドレス: 所属:
URL	http://hdl.handle.net/10291/16494

江西省の九江青陽腔白兔記（3）

福 満 正 博

本稿は、「江西省の九江青陽腔白兔記（1）」（「明治大学教養論集」通巻485号，2012.9）と「江西省の九江青陽腔白兔記（2）」（「人文科学論集」第59輯，2013.3）の続きである。「白兔記」は1979年8月「殷武煥」による全本の油印本である。本誌シリーズはその翻字である。全体の4分の3まで達した。残りは、また機会を改めて翻字を行うつもりである。できればその際、「江西省の九江青陽腔白兔記」の中国演劇史上の学術的意義について、改めて論ずるつもりである。

十九出 挨 磨

[丑、旦、末、夫]

丑：[上白]一不做，二不休，杀人不死反为仇。我乃张氏便是。只因三姑姐在我家中，没有许多闲饭吃。我与官人设下三条计策。一计：命她投河自溺。二嫁：命她改嫁他人。三来：汲水挨磨。看她愿从那（哪）一条，三姑那（哪）里，走来。

旦：来了，哥嫂太郎（狼）心，逼我俩离分。嫂嫂何事？

丑：非为别事，你哥哥说到，你在我家没有许多闲饭你吃，与你定下三条计策。

旦：哪三条？

丑：一计投河自溺，二计改嫁他人，三计汲水挨磨，看你愿从哪一条。

旦：奴情愿汲水挨磨。

丑：不要攀扯与我。

旦：绝不攀扯与你。

丑：把这颜色脱将下来。

旦：[脱衣]

丑：随我来。[介] 待我上起麦子来。

旦：嫂嫂与我起个磨头。

丑：叫你不要攀扯与我？

旦：看在姑嫂分上。

丑：也罢，看在姑嫂分上，与你起个磨头。

旦：嫂嫂反了。

丑：那个反了？

旦：你反了。

丑：是我反了，到还也罢。若是你反了，就要挨打。

旦：哦。

[唱]一条铁石心，磨重难挨。无情哥嫂，心狠毒。

丑：那个狠毒你？

旦：[唱]哎，嫂嫂，你还说你不狠毒与我。我与刘郎一对好夫妻，被你在我哥哥面前，今日一般（搬），明日一唆，般般唆唆拆散我的风流鸾交，又逼我重婚改嫁。

丑：改嫁的好吓。

旦：[唱]又道忠臣不扶二主。

丑：劣女。

旦：[唱]烈女岂嫁二夫。想我李氏三娘，嫁又嫁不就，死是死不成，则除非将刀刺下我的头来。李三娘决不效伤风败俗。

丑：[打介]伤风败俗，伤风败俗，打得你三天吃不得冷粥。

旦：哎，嫂嫂你打我，我是你家何人。

丑：姑姑。

旦：哦。

[唱]又道堂上姑来厨下嫂，大还是大来，小还小，贱人理义纲常全不晓。我本是李员外亲生一女娃，怎受得无情拷打，怎受得无情拷打。

〔丑〕受打介

[白]嫂嫂你出来。

丑：你打，我不出来。

旦：我没有打你。

丑：哎哟，哎哟，你又打我。

旦：鬼打你。

丑：我一双手打你，你有七八双手打我。姑姑你可饥饿？

旦：饥饿了。

丑：我扫些面粉做糍（馍）你吃。

旦：嫂嫂你要来得早。

丑：我来得早，点心点心，饿断你的总筋。

[下]

旦：哎，嫂嫂去了，待我强挨几步。

[唱]哎，天哪，想我爹娘在世，莫道是挨磨，就是行也行不到此处。高楼大厦
哥嫂占，茅簷草舍奴家甘自守。山外一重山，云山叠叠关山哪，纵高万丈
也是枉然。遮不住李老婆愁肠苦楚，遮不住李老婆愁肠苦楚。哎哟。

末上：恼恨洪信太不仁，不念桃花一树生，三侄女可在磨房。

旦：三叔来了？

末：你把挨磨之事说来我听。

旦：[白]叔爷容禀。

[唱]昨夜黄昏一夜换（挨）磨到天明。磨儿挨不动。十月怀胎动。刘郎一去信
不通。我泪流洪。无情哥嫂，故把口（我）牢笼用，刘郎一去信未通。

[白]哎哟。

末：想是要分娩，待我叫窦老夫妇前来调理与你，窦老妇可在家中？

夫：[白]三员外何事。

末：我三侄女在磨房要分娩，请你前去调理。若是生女，但凭与她。若是生男，
叫她修下血书，着人送往邠州。

夫：[内白]三员外，没有盘费。

末：到我家去拿。我将冷眼看螃蟹，看你横行到几时。

[下]

旦：[唱]苦痛难挨，磨坊生下小婴孩。未断儿脐带，叫娘怎布摆。

[白]嫂嫂 我生下外甥来了，有剪刀借我一用。

丑：[白]剪刀是没有，磨盘底下有斧头一张。你去砍将下来。

旦：[唱]哎，苦吓。血污口难开。咬下脐来，咬脐名儿，是他的终身号，哭破
儿声苦自哀。

丑：[白]三姑姐可曾分娩？

旦：已分娩。

丑：是男是女？

旦：是男。

丑：抱来我看看。

旦：外面风大。

丑：看我些好扶养。

[儿笑介]

丑：哎呀，他也晓得叫我舅母娘，我看他手粗脚长，长大必是个杀人王，待我
丢到鱼池内淹死与他，我今朝将他来害死，看他何处把冤伸。

[下]

夫：[上白]受人之托，必当重人之事。

[儿哭介] 哎呀，这鱼池内是那里一个娃哭，待我拾得起来，还是个男娃娃。

三姑可曾分娩。

旦：已分娩。

夫：抱来我看看。

旦：方才嫂嫂抱得去了。

夫：我在鱼池内拾得一个娃子。

旦：抱来我看看，哎，儿吓。

夫：不要啼哭，修下血书 我与你送往邠州去。

旦：[唱]哎哟，生儿在磨房，取名咬脐郎，表娘今日苦，留名世不忘。老人家，
请受我一礼。

夫：不消。

旦：[尾声]一朝咬断儿脐带。哭破儿声苦自哀。娘东儿西两分开。

夫：转至后面姥姥那里？

外：何事？

夫：三姑姐生下一个男娃子，叫我二老与她送往邠州去。

外：这是我二老走心未满。待我收拾行囊，一心忙似箭。

夫：两脚走如飞。

外：走如梭。

[下]

二十出 送 子

[外、占、夫、淨]

占：[上白]门前喜鹊叫，必有喜事到。院子。

淨：有。

占：府门俟候。

[外、夫、上、口]

外：[白]在家千日好。

夫：[白]出外打痺寒。

外：哎，半时难，来此大户人家，待我前去门（问）来。府人有人？

淨：哪里来的？

外：此处可有刘志远，你可知道？

淨：乃是我老爷的口（府）舍。

外：他也做了官不成？他可在衙内。

淨：征边去了。

外：升天去了？

淨：征边去了。

外：衙内可有人否？

淨：有一夫人。

外：可贤惠？

淨：最贤惠的。

外：烦你与我通禀夫人，你道沙陀村窦老夫妇求见。

淨：启禀夫人，沙陀村窦老夫妇求见。

占：命他二人自进。

外：老人家他做了官？

夫：他做官，我二老有了靠山。

淨：命你二老自进。

占：罢了，年大之人带进苜（喜？）神堂。

外：鸡粪堂，岂不臭。

淨：迎宾待客名为苜（喜？）神堂，

外：啊，是喜神堂。

[下]

占：老人家到此何事？

夫：送得有公爷家书至此。

占：将书呈上。

夫：书在此。

占：生儿在磨房，取儿咬脐郎，表娘心头苦，留名世不忘。老人家，这个名字不好要更换。

夫：千里不改名，万里不改姓。改了名姓，日后不认得老娘子。

占：改名不改姓，改名刘承佑，日后好登皇榜。到此多少路途？

夫：千百里程途。

占：千里来路远。

夫：此子见二莲。

占：沙陀村还有母？

夫：大人相会在何年？

占：老人家，就在眼前，随我来。

夫：来了，真当贤惠。

[下]

二十一出 下 旨

[生、末]

生：[上白]镇守边疆地，何日还乡井。[吹介]

末：[上]一封丹书诏，飞下九重霄。圣旨下。

生：万岁万万岁。

末：今有圣上得龙梦，梦见白兔画眉下凡。命各衙内十五岁的公子，俱要遊山打猎，打得獐鹿兔鹿回来。另加爵赏，叩头谢恩。

生：有劳大人领旨前来，中途不便留宴。

末：回朝覆命。

[下]

生：还过大人。[吹介] 来人，拔寨回朝。[吹介]

[下]

二十二出 回 朝

[生、占、手]

占：[上白]老爷镇边陵，未见转回程。[手人过介]

生：[上][口手介]

占：[白]老爷得胜回立(过)来，可喜可贺。

生：托夫人的福气，下官去后，沙陀村有何音信至此？

占：老爷去后 沙陀村窠老夫妇送来公子家书至此。

生：孩儿在那里？

占：演武亭演武。

生：一班传一班，传少爷回府。

淨：一班传一班，传少爷回府。

小：[上]走。

[水底鱼]母亲这是何人？

占：乃是你爹爹。

小：孩儿一拜 [吹介]

生：一旁坐下，夫人，圣上得一龙梦，梦见画眉白兔下凡，命各衙内十五六岁公子，俱要遊山打猎，打得獐麋兔鹿回来，另外爵赏。

占：儿可愿去？

小：孩儿愿去，只恐众将不听料理。

生：我这里有令一枝，不听令者照令施行。

小：领命。

生：遊山打猎要小心。

占：一路不可害良民。

生：若还打得白兔转。

小：打兔回来见双亲。

生：好个打猎回来见双亲。

[下]

二十三出 出 獵

[小、外、丑、旦]

小：[上]小将生来胆气威，全凭武艺占高魁。爹爹堂上加官爵，百万军中督指挥。小将刘承佑，领了爹爹言命，遊山打猎。小王。

丑：有。

小：人马何齐。

丑：禀将军，要带多少人吗？

小：帐下三军。

丑：老王少陪了。

外：那里去？

丑：将军传下令来，只要三个人，岂不多了我。

外：这狗吃的。两个耳朵一个也不带来。帐下三军乃是军中的号令。

小：〔唱〕帐下三军，听咱号令。

丑：将军好英雄。

小：〔唱〕英雄似猛虎。

丑：好披挂。

小：〔唱〕披挂赛天神。

丑：鼓响了。

小：〔唱〕鼓咚咚催军鼓响，急尖尖闯上邮亭。

丑：炮响了。

小：〔唱〕活喇喇炮声一响震天境。

〔白〕小王。

〔唱〕你与我多带弓一把，各带狼牙，各带狼牙，箭几枝。

〔白〕马来。

〔唱〕白马儿，雄赳赳头带红缨，猎犬儿走似飞云。獐鹿兔鹿俱不见，乌鸦喜鹊
尽芟（落？）声。又只见天边鸿雁走如云。

〔白〕小王。

〔唱〕你与我解戎绳放海猩（青）。那海猩（青），一飞飞在天鹅阵。天鹅前面走，
海猩（青）随后跟。这海猩（青）比不得那海猩（青），那海猩（青）眼似铜铃，
爪似铜针。头上抓得血淋淋。毛儿扯得细纷纷。

丑：下来了。

小：〔唱〕翻天覆地倒在地埃尘。

丑：〔唱〕恭苴（喜）将军，贺苴（喜）将军。

小：〔唱〕众三军，休得要贺彩（喝采）声频。

丑：肚中饥饿，再禀将军，人要草吃 马要饭吞。

外：讲到（倒）了。

丑：我到（倒）讲，他顺想。

小：[唱]每人赏你良（银）三分，大家沽酒消愁闷。

[白]一霎时，人劳马喘。

[唱]暂歇邮亭，暂歇邮亭。

[白]小王，易（场？）去沽酒。

丑：得晓。

外：晓得。

丑：晓得□□。

外：将军叫你。

丑：我不晓得是叫我。叫我，你不要打插。啊，此地可有酒沽？

内：没有。

丑：那里有？

内：前面杏花村。

丑：多少路途？

内：五里之遥。

丑：多谢了，我。

内：多谢我？

丑：多谢了，我来问你，启禀将军，此事（地？）没有酒。

小：哪里有？

丑：前面嘎嘎哼。

小：想是杏花村。多少路？

丑：一别掌。

小：想是五里之遥。

丑：不错。

小：马来。

[唱]借问酒家何处有，牧童遥指杏花村。

丑：[白]到了杏花村。

小：小王前去沽酒。

丑：到知。

外：知到(道)。

丑：知到(道)。你去啊，可有店开的？

内：开店的。

丑：不错是开店的。此地可有酒买？

内：酒得有，你是哪里来的？

丑：我是阴沟里扒出来捉鳖的。

内：想是邠州打猎的。酒是有，只卖人家农田农地，不卖你当兵吃粮。

丑：当兵吃粮的怎样？

内：当军吃粮，头带翻弦(烦喧)帽，吃酒不把酒钱，还有许多啰啰嗦嗦的。

丑：你卖一点。

内：一点也不卖。

丑：不买不买，少时有店难开。启禀将军，酒得有，只卖人家农田农地，不卖我当兵吃粮的。

小：当兵吃粮的怎样？

丑：他吃了酒不给钱，还有许多啰啰嗦嗦的。将军下个令，我与老王去抢得来。

小：走。

[唱]哎，小王大胆狗才。不记住在家启程之际，大老爷是何等言语嘱咐与你。

只要你避山打猎，谁叫你扰害良民，你若是听咱令，一个个论功升赏。你若是违咱令，军令施行，军令施行。

丑：老王，扯我起来。[吐介] 老王，看我是黄的，还是白的？

外：黄白俱有。

丑：吓破了肝。

外：胆。

丑：肝胆相连。

外：你死了过年。

丑：你可听得将军骂你没有？

外：未曾听得。

丑：[唱]他骂到，老王大胆狗才。

外：他是骂你。

丑：骂我难道就奉承了你？

[唱]不记得，在家中，大老鸦。

外：大老爷。

丑：大老爷何等言词嘱咐你来？

外：你来。

丑：我来，你就不该来。

[唱]只叫你遊山打猎。

外：打猎。

丑：[唱]谁叫你扰害民粮。

外：良民。

丑[唱]你若是依咱令，一个个论功抓痒。

外：升赏。

丑：[唱]你若是违咱令，老王你站过来。

外：做甚么？

丑：屁眼里抽筋。

外：军令施行。

丑：雁来了。

小：驾住风云动，征边立大功，旌旗遮白日，匹马走西东，左手挽枝箭，右手上貂（雕？）弓，众军齐喝采，这一箭落长空。

丑：呵呵，断了弓。

外：断了弦。

小：可有余弦？

丑：没有余弓，只有小貂弓一把。

小：速速整马来。

唱：忙吧貂（雕？）弓，速整众三军，休得要喝采声频。远观白兔走如云，一声炮响震天庭。人人努力，个个同心，遊山打猎，见兔放鹰，大家齐唱宜春令。

[下]

二十四出 叹 雪

[旦]

旦：[唱]哥哥狠心，剥去衣衫，逼奴改嫁，逼奴改嫁。自叹奴薄命，爹娘丧不幸，瓜园两离分。他去投军。一去邠州，州杳无音和信。哥嫂不认手足亲，刘郎不思结发情，咬脐不念生身本。本待我寻个自尽，我只得自思自想自思忖。待等刘郎夫回咬脐儿归，我把受苦的冤情一一如雁落井，怎不叫人泪淋淋。[汲水介]

白：来在井栏边，单衣汲井泉。朔风当面刮，这苦对谁言。

[清水令]似这等天日无光，洒梨花瑞雪飘飘逞风威当面刮。哎，天哪，昨日下午雪，今朝又下雪。有朝太阳一出，看你雪在那里，日在何方。雪呀，你把苍松压倒，你把苍松压倒，千万叠。叹（哎？），这等天朝下雪，惟有富者乐贫者愁，粉粧世界玉均（砌？）银屏（瓶？）平白里将人家悞（误？）了。你看家家户户，家家户户人踪灭。哎，天哪，既起风就不该下雪，下雪就不该起风。看我李氏三娘，头上也是雪，足下又是泥。可怜我带雪拖泥，浑身冷透彻。哎，羞矣，我今在此闲讲，不知紧要。我那狠心哥嫂闻知，见我汲水归迟，不是打就是骂了。老天[叫介]哎，乌鸦，你乃有翅之鸟，何不展翅儿高飞，怎比我李氏三娘，在此雪中无依无靠。你也在此受苦。

怎的受苦，何来乌鸦，站立枯枝饿了声嗤。单单身上俱是雪。

内：问路。

旦：[唱]又有行人问路程，早汲寒泉归家去也。

[下]

二十五出 井 边 遇

[小、丑、外、旦 同上] 含口花

小丑外：[唱]任猎犬，放海猩（青），远观白兔走如云，勒马紧加鞭莫等它跑远。

远观白兔汲井泉，将我白兔来藏掩，将我白兔来藏掩。

小：小王你与我寻箭的寻箭，寻兔的寻兔。

丑：老王，将军传下令来，叫我开店的开店，开舖的开舖。

外：你这狗入的，两个耳朵一个也不带来。叫你寻箭的寻箭，寻兔的寻兔。

丑：大家寻来。

丑外：[同唱]公鸡叫，母鸡叫，各人寻到各人要。公鸡啼，母鸡啼，各人寻到各人的。

外丑：寻兔寻不见，寻到一支箭。

丑：将军好眼力，射在婆娘的尿桶里。

外：水桶里。

丑：扯出来尿一标，

外：水一标。

丑：不错，是水一标。箭上一块片，把与将军变一变。

外：念一念。

小：箭乃貂铃（鵬翎）箭，

丑：箭。

小：兔乃月中王。

丑：王。

小：咬脐来打猎。

丑：猎。

小：井边遇亲。

丑：娘。

小：没有娘字。

丑：凑个娘字好倒，倒运。

外：押韵。

小：小王，对那妇人讲，将军千辛万苦，万苦千辛，赶一白兔至此，叫她好好放出来便罢，如若不然，将军不与你干休。

丑：[附]驴子。

外：婆子。

丑：我将军千针万补，万补千针。

外：千辛万苦，万苦千辛。

丑：赶一黑兔至此。

外：白兔。

丑：白的黑的在那里？

外：寻她要。

丑：我不晓得寻她要，好好敢（赶）出来便罢。如若不然将军不与你干抽。

外：干休。

旦：哀告列位长官。

丑：歇到你的，我么大的兔子，只有两碗。

外：她是奉承你我，列位长官。

丑：你就捧得来。

外：讲得来。

旦：[唱]此乃大路旁，一非小溪边，来往人马有万千，小妇人只顾低头汲井泉，

那曾见得将军画眉白兔闯将过来。多多拜上你，将军传言再拜众军们，你本是打猎将军，奴本是汲水妇人，若得问来便得问，不得问来且自罢休，休问奴家苦心怀。〔哭介〕

丑：那婆娘哭得好东皇。

外：好凄凉。

丑：我学个样子你看看，多多，多多，天多。

外：那有许多多。

丑：你道我的多，她还比我多更多，多多，多多，拜上小遭瘟。

外：小将军。

丑：传言再拜，一错人。

外：一个人。

丑：你一站到是一个人，我一跪下不是一错人。

外：总是一个人。

丑：总是一个人，若得问来便得问。不得问来且罢休。休，休。休问她的苦心怀。赤脚婆娘没穿鞋，前面卖枣子，后面打出两个梨巴(?)来。

外：脚蹲来。

小：小王。

丑：有。

小：对那个妇人讲，没有冤情，背水回去。若有冤情，请上邮亭一会。将军与她伸冤。

丑：啊，婆子，我家将军说到，若有冤情背水回去。若无冤情，请至邮亭一会。将军与你伸天。

外：伸冤。

丑：不错是伸冤。

旦：将军受我一礼。

小：哎。

〔唱〕举目斜观，看她不是奴婢人。

丑：好大雪。

小：〔唱〕雪飞天，因甚单衣汲井泉。你是谁家女，哪家眷？

〔唱〕何人打骂受煎熬，莫不是爹娘有损。手足有伤，妇人何不请至邮亭上，讲细说端详，讲细说端详。

旦：〔唱〕蒙君若问此缘情，这苦楚又谁怜念。但愿苍天相保佑，孔雀屏风配良缘。

小：嫁与何人？

旦：〔唱〕嫁与亏心短幸刘志远。

丑：我一耳巴子打得你三天饭吃不嘴。

外：嘴吃不饭。

丑：动不动把我老大爷的名字扯将起来，公牛的屁，公牛的屁，这个事我要禀。

外：不用禀。

丑：将军，那妇人动不动把我大爷的名字扯将出来，公牛的屁。

小：天下同名共姓者广多，下去。妇人你为何言夫之故道夫之短？

旦：〔唱〕哎，将军非是小妇言夫之故，道夫之短。他去邠州一十六载，杳无音信转回来，将军，无的不是亏心短幸，刘志远。

小：爹娘？

旦：〔唱〕爹娘不幸丧黄泉。哥嫂逼奴再重婚。日间汲水愁无奈，晚来挨磨，晚来挨磨，到天明。

小：可生儿子？

旦：〔唱〕产生一子在磨房。

小：那里去了？

旦：〔唱〕送往邠州，远离家乡。

小：可有音信？

旦：〔唱〕一去邠州十六载，杳无音信转回来。

小：叫何名字？

旦：〔唱〕哎，将军。不问孩儿名字则可？

小：若问？

旦：[唱]若问孩儿名字真当好苦。磨房产下孩儿，没有剪子。只得咬下脐来，咬脐名儿是他的终身号。这场冤苦，有谁怜念。

小：[唱]听她，言来好伤怀。不由人，珠泪满腮。问她孩儿今何在，说起来，已在我邠州地界。

小：小王，问那妇人可识字迹？

丑：啊，我将军问你可识字迹？

旦：却知三。

丑：不终（中？），不终（中？），只认得两个字。禀将军，那妇人只认得两个。

小：想是一二改知。

[唱]哎，妇人。先前道你不识字迹，我这里方便难行为。如今既识字迹，你还烦恼怎的，忧虑何来。妇人何不在此修下书信一封来。我与你将书带，又与你查夫问子来。查得夫来夫相见，问得子来子团圆，那时节管叫你水不汲，磨不挨。汲水挨磨两丢开，断然不受灾。既受兄嫂害，休流泪，免伤怀，免伤怀。

[白]小王，拿锁匙开皮箱，拿文房四宝与妇人休书。

丑：这就送命。我不知道文房四宝是什么东西，待我来试试老王看。老王呀，老王呀，你吃粮胡须吃白了，你还不晓得文房四宝。是什么东西？

外：纸、笔、墨、砚。

丑：我晓得了。

外：你这个歹老王。

丑：这个东西，好大个名堂，没有水。

外：抓得雪。

丑：好炮人。

外：冰人。

丑：不得化。

外：放个屁。

丑：你来。

外：呵口气。

丑：呵口气就呵口气，什么放个屁？ 我来磨墨。

外：把个屁股颠什么？

丑：屎股不颠墨不来。

外：这是文墨。

丑：妇人杀猪。

外：修书。

丑：修得到就是修书，修不到不就是杀猪。

外：总是修书。

丑：总是修书。

外：是的。

旦：别夫容易，见夫难。

丑：难。

旦：望断大河数雁寒。

丑：寒。

外：不要打岔。

丑：帮腔。

旦：早来三天重相公，迟来半月鬼门关。

丑：噫，噫，老王那妇人修书，修到我的熟路去了。

外：怎么是你的熟路？

丑：咳，鬼门关我到过三回。

外：你是怎么到过三回？

丑：我那年和大老爷包烟。

外：征边。

丑：不错是征边。

外：那是雁门关。

丑：鬼门关在那里？

外：在阴司里。

丑：你到过？

外：你到过？

旦：李三娘稽首百拜。

丑：写起来了？禀将军，妇人书信在此。

小：小王，将书信打往头阵。

丑：呵，将书信打往老王头上。

外：啊，书信打往头阵。

小：小王，我这里有伍两银子，把与妇人，叫她晴天自己担水，下雨下雪雇人担水。

丑：婆子，我将军把五两银子与你，叫你天晴雇人担水，下雨下雪自己担水。

外：讲倒了。

丑：我是倒讲，她就顺想。拿得去。

外：男女手授不清。

丑：放在脚上。

外：手脚想（相）全（同）。

丑：那就放在地下。

旦：谢将军。

小：一朝风云至。

旦：梅花插几枝。

小：蓬头人见面。

旦：将军寄书莫太迟。

小：那我知到，小王与那妇人送水。

丑：老王，将军叫你送水。

外：叫你送水。

丑：论腰牌。

外：前日在我跟前，今日该你。

丑：如今不论腰牌，要起个地规。一字起，十字止，九字带马，十字送水，数得哪个，就是哪个。

外：数哪个起？

丑：数你起。

外：一、二、三、四、五、六、七、八、九、十。

丑：站过来，动不动你把个苦（喜？）神方，一占倒，数我起。

外：讲定了？

丑：讲定了。

外：一、二、两、三、四、五、六、七、八、九、十。

丑：这也是奇怪，数他起该我去。数我起，也是该我去。等我来品品看。水桶哥哥，我把你当个人，一、二、两，你这狗入的，打我的夹帐，有二就不要两。有两就不要二。从好过来，数我起。

外：数你起，一、二、不要两，清楚明白？

丑：清楚明白。

外：三、四、五、六、七、八、九、十、□（如）今该你去罢。

丑：水桶哥，我还是把你当个人，数我起，一、二。

外：□不要两？

丑：嗯，（不）要两、三、四、五、六、七、八、九、十。

外：如今总算是该□（你）去吧。

丑：数得那个就是那个，我总不当冉子，你帮我一□（下）。

外：我来帮你一下，那里去？

丑：将军把五两银子买担水去邠州磨墨。

外：邠州没有水磨墨，叫你和那妇人送水。

丑：是这等？□（老）王，帮我换下肩。老王那厢人来了。

外：小王做什么？

丑：唐□（老）挑担，喉下转肩，不知往那里走。

外：套她的脚迹。

丑：口（她）的脚小，我的脚大。

外：只叫你照，那叫你套。

丑：那还差不多。送水的来了。

内：送水的孩子，少时来吃面食馍馍（馍馍）。

丑：老王，我有面食馍馍（馍馍）吃。

外：带我去吃些。

丑：你好想，叫你担水，就是一、二、两。如今有面食馍馍带你去吃，把场屎你吃吃。啊，吃面食馍馍的来了。

内唱：三姐姐，懒婆娘，这几日水不汲，磨不挨，开栏杆上惹得个翻头帽子来。

那有许多闲话讲，家下人与我来打。

丑：哎啫啫，我的帽子呢？

外：在手中。

丑：带起帽子就是老王的老子。

外：儿子。

丑：我好见。

外：见什么？

丑：见一个懒婆娘，眼大眉毛粗，脚有这么长。

外：那有许长？

丑：看后面。

[唱]手执无情棍，站立门槛上，口口声声三姐姐，懒婆娘。这几日，水不汲，磨不挨，井栏杆上惹得个翻头帽子来，哪有许多闲话讲。赛过当年霸王。

外：楚霸王。

丑：霸王是楚霸王的家公。

外：小王，问个地名回去。

丑：老王，你去。

外：是叫。

丑：我被她打，怕了。

外：我教导你，你把这屎股向前，他若赶来了，你就好跑。

丑：这个主意是好的。啊，此地什么地名？

内：沙陀村小地名。

丑：稟将军，沙陀村小地名。

小：马来。

[唱]勒马扬鞭走如云。

丑：哎，将军你看天上风狂，雪又大，地上泥湿路又滑。将军马儿奔得急，不顾马下众三军。

小：〔唱〕哎，小王。非是将军马儿奔得急，不顾马下众三军。看那妇人坐在井栏杆上，手提羊毫欲写不写，两泪汪汪。她说到，早来三天重相公，迟来半月鬼门关。将军一闻此言，恨不得插翅双飞，飞到邠州去，查问姓刘人，是军是民，早早打发，他还乡井。邠州若无姓刘人，要与节妇把冤伸。

[白]那妇人好象我亲娘。

丑：你娘在邠州。

小：〔唱〕既然不是我亲娘，缘何一家大小同名姓？

[白]效不得几派古人。

丑：那几派？

小：〔唱〕效不得丁兰刻木，王祥卧冰，孟宗哭竹，董永卖身。那些古人都难效。待效取赵氏孤儿，把冤伸。

[下]